



Built to Lead

Pour publication immédiate : 9/3/2016

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE 450 000 DOLLARS DE SUBVENTIONS
POUR LES ORGANISATIONS LOCALES AFIN D'AMELIORER LES PARCS ET
SITES HISTORIQUES DE L'ETAT**

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui 450 000 \$ de subventions pour 20 organisations dédiées à l'intendance et la promotion des parcs et sites historiques de l'Etat. Les subventions, financées via le Fonds de protection de l'environnement (EPF) seront assorties d'un financement privé et local de près de 242 000 dollars pour soutenir les projets visant à renforcer les associations d'amis des parcs (Friends Groups), améliorer l'accès du public et les possibilités de loisirs dans les parcs et sites historiques de l'ensemble de l'Etat.

« Ces subventions permettront de préserver les espaces verts naturels de l'Etat de New York tout en stimulant le tourisme et en renforçant les économies locales », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Nos parcs, pistes et sites historiques sont parmi les meilleures destinations de plein air de la nation, et ce financement permettra d'assurer qu'ils resteront en excellent état pour les années à venir. »

Les subventions du programme de partenariat des parcs et pistes (Park and Trail Partnership Program) sont administrées par le Bureau des parcs, espaces récréatifs et de la préservation historique de l'Etat (Office of Parks, Recreation, and Historic Preservation) et les Parcs et Pistes de l'État de New York (Parks & Trails New York), une organisation à but non lucratif de l'Etat. Ces organisations dédiées collectent des fonds privés pour les projets essentiels ; effectuent les tâches de maintenance ; offrent des programmes éducatifs ; et encouragent l'utilisation publique en organisant des événements spéciaux.

Les subventions du programme de partenariat des parcs et pistes sont conçues pour :

- Renforcer la préservation, l'intendance, l'interprétation, la maintenance et la promotion des parcs, pistes et sites historiques de l'Etat de New York ;
- Accroître la durabilité, l'efficacité, la productivité, le bénévolat et les capacités de collecte de fonds des organisations à but non lucratif qui s'attachent à promouvoir, entretenir et soutenir les parcs, pistes et sites historiques de l'Etat de New York ; et
- Promouvoir les avantages pour le tourisme et le développement économique des loisirs de plein air grâce à la croissance et au développement d'un réseau connecté à l'échelle de l'Etat de parcs, pistes et voies vertes.

Les représentants des parcs d'Etat et de PTNY ont dévoilé les bénéficiaires des subventions 2016 lors d'un événement aujourd'hui à la Maison du Gardien (Keeper's House) dans le parc d'Etat historique Old Croton Aqueduct dans le Comté de Westchester. Les bénéficiaires des subventions sont, par région :

Région de la Capitale - Total des subventions : 33 389 \$

- **Amis du parc d'Etat de Grafton (Friends of Grafton Lakes State Park)** : 5 609 \$ pour installer une série de kiosques le long de la route menant au site historique Dickinson Hill Fire Tower récemment réhabilité, pour offrir des informations historiques et culturelles sur la région au grand public.
- **Amis du parc d'Etat de Schodack Island (Friends of Schodack Island State Park)** : 3 400 \$ pour installer deux kiosques, l'un dans chaque coin du nouveau camping du parc, et des matériels promotionnels pour offrir des informations aux campeurs sur l'association des amis du parc, le parc, et la communauté avoisinante.
- **Partenariat Olana (Olana Partnership)** : 24 380 \$ pour développer des matériels interprétatifs qui soutiendront de nouvelles visites guidées du paysage du site historique d'Etat Olana dans le cadre du 50ème anniversaire du sauvetage d'Olana de la destruction.

Centre de l'Etat de New York - Total des subventions : 54 230 \$

- **Musée du canal Chittenango (Chittenango Landing Canal Boat Museum)** : 45 625 \$ pour développer le poste du Directeur Exécutif d'un temps partiel à un plein temps afin de mieux répondre aux besoins éducatifs de la région et stimuler le tourisme.
- **Amis de Fort Ontario (Friends of Fort Ontario)** : 8 605 \$ pour offrir un accès Internet sans fil sur le site historique d'Etat de Fort Ontario pour l'association des amis du parc et le public et créer un site web sécurisé ainsi que la boutique en ligne du musée.

Finger Lakes - Total des subventions : 110 869 \$

- **Jardins Sonnenberg (Sonnenberg Gardens) et parc historique d'Etat Mansion (Mansion State Historic Park)** : 75 000 \$ pour recruter un Responsable à plein temps de la collecte de fonds et de dons qui développera et mettra en oeuvre un plan à cinq ans d'amélioration des immobilisations.
- **Amis du parc d'Etat d'Hamlin Beach (Friends of Hamlin Beach State Park)** : 14 889 \$ pour installer des panneaux interprétatifs pour une visite à pied auto-guidée de l'ancien site du corps civil de protection de l'environnement / prisonniers de guerre sur les terrains du parc, et des panneaux reconnaissant les Amis du parc pour leurs travaux visant à protéger le camp historique du corps civil de protection de l'environnement / prisonniers de guerre et les nids de merles bleus et d'hirondelles du parc.

- **Amis du parc d'Etat de Letchworth (Friends of Letchworth State Park) :** 20 980 \$ pour des matériels et une formation qui permettront d'accroître le recrutement et l'engagement de bénévoles afin de mieux entretenir le parc et ses pistes.

Long Island - Total des subventions : 27 000 \$

- **Caumsett Foundation, Inc.:** 27 000 \$ pour développer et mettre en oeuvre un plan de programmes dans la grange et les bâtiments voisins qui généreront des revenus que les Amis du parc pourront utiliser pour entretenir ces bâtiments historiques.

Mi-Hudson - Total des subventions : 103 725 \$

- **Amis de l'Aqueduc d'Old Croton (Friends of the Old Croton Aqueduct):** 47 475 \$ pour concevoir et équiper un centre des visiteurs et d'information (le premier du site) dans la Maison du Gardien, un monument historique national qui avait auparavant été vide et inutilisé.
- **Friends of the Rockefeller State Park Preserve, Inc.:** 35 000 \$ pour recruter des spécialistes de la collecte de fonds et des réseaux sociaux pour collecter les fonds nécessaires à la remise en état des routes autour du Lac Swan (Chemin des frères)(Brothers' Path).
- **Passerelle au-dessus de l'Hudson (Walkway Over the Hudson):** 21 250 \$ pour accroître la capacité de l'organisation à attirer et organiser des visites de groupes par la formation, la sensibilisation, et le développement de matériels spécifiques au site, en plusieurs langues.

Ville de New York - Total des subventions : 45 392 \$

- **Four Freedoms Park Conservancy, Inc.:** 33 392 \$ pour développer et mettre en oeuvre des programmes de publicité imprimée et digitale et de nouvelles initiatives marketing visant à établir le parc d'Etat Four Freedoms comme une destination de premier plan de la Ville de New York.
- **Amis du parc d'Etat de Ganzy Plaza (Friends of Gantry Plaza State Park) :** 12 000 \$ pour remplacer les fauteuils endommagés de style Adirondack, les grilles en fonte des arbres, et les éclairages cassés, et pour une campagne de cartes postales dans le quartier environnant pour annoncer ces améliorations et les événements de bénévolat organisés par les Amis du parc.

Nord du Pays - Total des subventions : 11 647 \$

- **Amis du site historique d'Etat de Crown Point (Friends of Crown Point State Historic Site) :** 7 212 \$ pour installer un monument qui encouragera à

French

visiter le site en ajoutant Crown Point à la piste Knox Cannon, corrigeant une omission de 1929 qui a laissé à tort Crown Point à l'écart de cette piste culturelle.

- **Friends of the Nature Center, Inc.:** 4 435 \$ pour remplacer et améliorer la signalisation des 13 pistes du Centre de la nature Minna Anthony dans le parc d'Etat de Wellesley Island.

Moitié Sud - Total des subventions : 10 748 \$

- **Amis du parc d'Etat de la Vallée de Chenango (Friends of Chenango Valley State Park)** : 5 998 \$ pour acheter des fournitures pour le nouveau bâtiment du Centre interprétatif, un système de cinéma de plein air, et construire trois stations de recyclage pour les aires de camping.
- **Amis des parcs Gorge (Friends of Gorge Parks)** : 4 750 \$ pour le statut juridique à but non lucratif d'une nouvelle association qui entretiendra les parcs d'Etat Robert H. Treman, Buttermilk Falls, Taughannock Falls, Fillmore Glen, Watkins Glen, et Stony Brook.

Ouest de l'Etat de New York - Total des subventions : 53 000 \$

- **Amis du parc d'Etat de Midway (Friends of Midway State Park)** : 17 000 \$ pour stimuler les visites du parc et accroître l'utilisation d'un nouveau terrain de golf miniature ; les bénéfices issus d'une utilisation le soir du terrain de golf permettront de poursuivre les efforts de restauration et de préservation des Amis du parc.
- **Amis du parc d'Etat de Knox Farm (Friends of Knox Farm State Park)** : 36 000 \$ pour peindre le revêtement extérieur du bâtiment principal et réaliser la restauration de ce bâtiment principal et améliorer l'attrait du lieu comme un espace évènementiel.

Le Gouverneur Cuomo a proposé le programme de subventions dans le cadre de son programme d'opportunités 2015. Le financement est offert par le Fonds de protection de l'environnement (EPF). Le Budget Exécutif 2016-2017 du Gouverneur comprend un financement historique de 300 millions de dollars pour le Fonds de protection de l'environnement, notamment une deuxième année de financement de 500 000 \$ pour le programme Park and Trail Partnership.

Le Sénateur Thomas O'Mara, Président de la Commission de la protection de l'environnement au Sénat, a déclaré : « L'Etat de New York peut se vanter d'avoir l'un des réseaux de parcs d'Etat exceptionnels d'Amérique, notamment un réseau de sites historiques, parcs et pistes qui est sans égal dans mon district législatif des régions des Finger Lakes et de la Moitié Sud, ainsi que dans l'ensemble de l'Etat. Je me réjouis de ces investissements de l'Etat, via le Fonds de protection de l'environnement, pour soutenir les organisations locales essentielles, dédiées, qui sont importantes pour les

efforts globaux visant à embellir et promouvoir ces attractions naturelles et historiques. »

Le Sénateur Rich Funke, Président de la Commission des affaires culturelles, du tourisme, des parcs et espaces récréatifs du Sénat, a déclaré : « En tant que foyer de destinations récompensées telles que le parc d'Etat de Letchworth et le parc d'Etat d'Hamlin Beach, notre région est une destination de classe mondiale pour les familles qui souhaitent découvrir tout ce que Rochester et les Finger Lakes ont à offrir. Ces investissements ciblés soutiendront le bon travail des bénévoles qui aident à assurer que nos parcs continueront d'attirer les visiteurs et d'améliorer la qualité de vie ici pour les générations futures. Merci au Bureau des parcs, aux Parcs et Pistes de l'Etat de New York, et aux simples citoyens qui continuent de rendre nos parcs d'Etat merveilleux. »

Le Sénateur d'Etat et Chef de file démocrate au Sénat, Andrea Stewart-Cousins, a déclaré : « Je félicite les Amis de l'Aqueduc d'Old Croton pour leur excellent travail, sans lequel ce projet n'aurait pas abouti. Cet investissement stimulera le tourisme local et notre économie en créant un Centre des visiteurs et d'information dans la Maison du Gardien restaurée. Les investissements comme celui-ci sont ceux pour lesquels je me bats afin d'accroître le financement du Fonds de protection de l'environnement au prochain budget qui permettra à plus de projets de Westchester et de l'ensemble de l'Etat de New York de préserver notre environnement, créer des emplois et développer notre économie. »

Le Député Steve Englebright, Président de la Commission de la protection de l'environnement à l'Assemblée, a déclaré : « Ce programme de subventions visionnaire aide les organisations locales des Amis des parcs à devenir des intendants plus forts et plus efficaces des parcs, pistes et sites historiques de l'Etat de New York. Je me réjouis de la synergie publique/privée créée au-travers des efforts coordonnés du Bureau des parcs, espaces récréatifs et de la préservation historique de l'Etat de New York (NYS OPRHP) et des Parcs et Pistes de l'Etat de New York (Parks & Trails New York) pour renforcer le soutien, la maintenance et la promotion de notre inestimable réseau de parcs. »

La Députée Margaret Markey, Présidente de la Commission du développement du tourisme, des parcs, des arts et des sports à l'Assemblée, a déclaré : « Ce programme tire parti de l'engagement et du dévouement des bénévoles qui travaillent dur pour soutenir leurs parcs locaux et je voudrais remercier le Gouverneur Cuomo, le Commissaire Harvey et Parks & Trails New York pour le financer à nouveau cette année. Nous savons qu'accroître la capacité et l'efficacité des associations locales des Amis des parcs au-travers de ce programme de subventions offre d'énormes avantages pour nos parcs et sites historiques dans l'ensemble de l'Etat de New York. »

Le Député Tom Abinanti a déclaré : « En tant qu'adepte de longue date du parc d'Etat de l'Aqueduc d'Old Croton, je me réjouis de l'utilisation des fonds du Fonds de protection de l'environnement pour améliorer nos parcs et pistes qui offrent aux familles des espaces de plein air voisins pour les loisirs - ce sont les voies qui rapprochent les

gens de la nature. »

Le programme Park and Trail Partnership, en plus des efforts locaux, complète l'engagement du Gouverneur Cuomo à revitaliser et transformer le réseau des parcs d'État au-travers de son plan *NY Parks 2020*. Sous la direction du Gouverneur Cuomo, l'État de New York s'engage de manière historique à améliorer et développer l'accès aux loisirs de plein air. [Le programme NY Parks 2020 du Gouverneur](#) est un engagement sur plusieurs années visant à attirer par effet de levier 900 millions de dollars de financement public et privé pour les parcs d'État de 2011 à 2020.

Le Budget Exécutif proposé pour 2016-2017 alloue 90 millions de dollars à cette initiative. De plus, le Gouverneur Cuomo a lancé la journée « J'aime mon parc », une journée annuelle de bénévolat le premier samedi de mai, afin d'améliorer et donner plus de visibilité aux parcs et sites historiques de l'État de New York. Pour le quatrième évènement annuel au printemps dernier, 6 500 bénévoles ont participé à plus de 200 projets de nettoyage, d'amélioration et d'embellissement dans 95 parcs et sites historiques de l'État, contribuant à hauteur de 16 000 heures de service bénévole.

« Dans l'ensemble de l'État de New York, les associations des amis des parcs sont essentielles pour l'intendance et la promotion de notre réseau de parcs d'État », **a déclaré le Commissaire aux parcs d'État, Rose Harvey.** « Je félicite le Gouverneur Cuomo pour appuyer cette stratégie innovante visant à attirer par effet de levier des fonds privés et les services de bénévoles que nos associations des Amis des parcs offrent déjà pour faire encore plus, et je remercie Parks & Trails New York pour ses efforts pour permettre de la concrétiser. »

« L'investissement de l'État dans les associations des Amis des parcs locales complètera l'engagement extraordinaire du Gouverneur Cuomo envers la revitalisation du réseau des parcs d'État tout entier », **a déclaré le Directeur Exécutif de PTNY, Robin Dropkin.** « Ces fonds de subvention permettront aux associations d'attirer par effet de levier plus de financements privés et fédéraux, de mobiliser plus de moyens pour les bénévoles, et d'augmenter l'investissement historique de l'État dans les parcs. Nous sommes impatients de découvrir la transformation opérée grâce à ces projets innovants et importants. »

[Les Parcs et Pistes de l'État de New York \(Parks & Trails New York\)](#) sont la principale organisation de défense à l'échelle de l'État des parcs et pistes, avec pour vocation depuis 1985 d'améliorer la santé et la qualité de vie de tous les New Yorkais en travaillant avec les organisations communautaires et les municipalités à prévoir, créer, promouvoir et protéger un réseau croissant de parcs, de voies vertes et de pistes dans l'ensemble de l'État pour l'utilisation et le plaisir de tous.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418